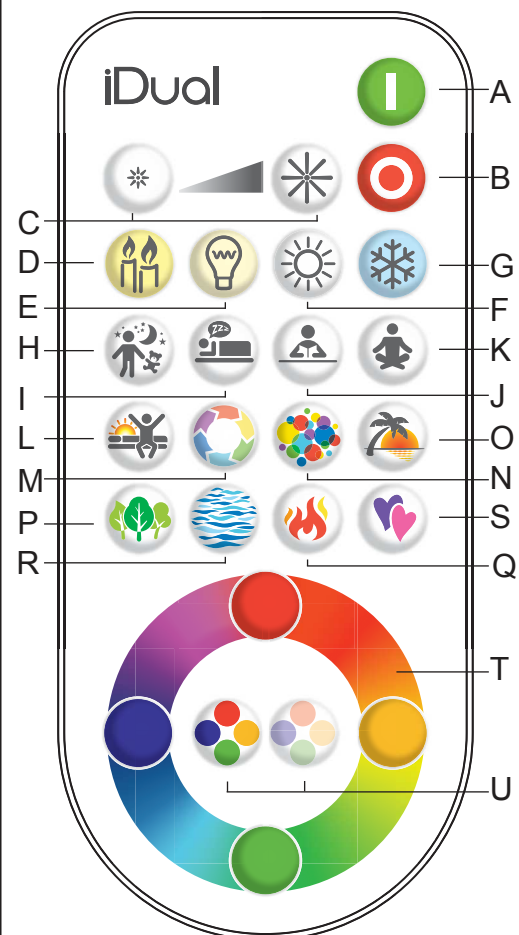


ZIS01606



CS	Návod na použití	1
DA	Brugerinstruktioner	3
DE	Benutzerhinweise	5
EL	Οδηγίες Χρήσης	7
EN	User instruction	9
ES	Instrucciones	11
FI	Käyttöohje	13
FR	Manuel d'utilisation	15

Používání

① Stmívací

- ☐ A. ZAP.
- ☐ B. VYP.
- ☐ C. Stmívání ⁽¹⁾

② Bílá světla

- ☐ D. Útulná bílá
- ☐ E. Teplá bílá
- ☐ F. Neutrální bílá
- ☐ G. Studená bílá

③ Bílé scény

- ☐ H. Noční světlo
- ☐ I. Spánek ⁽²⁾
- ☐ J. Činnost
- ☐ K. Odpočinek

④ Barevné scény

- ☐ L. Svítání ⁽³⁾
- ☐ M. Pastelové barvy
- ☐ N. Párty
- ☐ O. Západ slunce
- ☐ P. Les
- ☐ Q. Krb
- ☐ R. Oceán
- ☐ S. Romantika

⑤ Vaše barvy

- ☐ T. Výběr pevné barvy ⁽⁴⁾
- ☐ U. Živá/ pastelová barva - 3 kroky ⁽⁵⁾



Tříděný sběr baterie

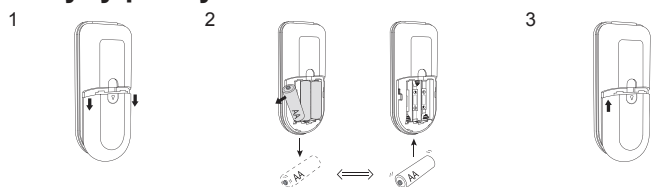
Pokyny pro používání dálkového ovladače

Důležité informace! Uchovejte tyto pokyny pro pozdější použití

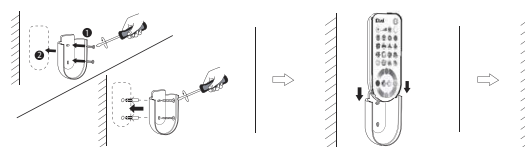
Obecné pokyny

1. Okolní teplota: - 5 °C až 40 °C
2. Vzdálenost dálkového ovladače je 6 metrů. 
3. Tato lampa není vhodná pro používání v okruzích se stmívačem.
4. Tuto lampu je nutno používat společně s dodaným dálkovým ovladačem. Podrobnosti viz pokyny k ovladači.
5. V režimu přepínání pastelových barev nelze synchronizovat více svítidel.
6. Po zapnutí začne svítidlo svítit teplým bílým světlem; po spuštění dálkovým ovladačem začne svítidlo svítit v posledním použitém režimu.

Pokyny pro výměnu baterie



Kroky instalace



- (1) Stisknutím a podržením rozetměte nebo ztlumte, nelze použít na scény.
- (2) Stisknutím zahájíte režim spánku: světlo se během 21 minut pomalu zcela ztlumí do úplné tmy.
- (3) Stisknutím zahájíte režim buzení: během 8 minut a 30 sekund budou zesilovat tóny vycházejícího slunce do úplného jasu.
- (4) Stisknutím vyberte vlastní hlavní barvu. Stisknutím a podržením blízkého tlačítka hlavní barvy se bude barva postupně měnit. Mezi 2 hlavními barvami je 7 mezibarev.
- (5) Stisknutím zesílíte / zeslabíte bílé světlo pro úpravu sytosti barvy.

Betjening

① Dæmpbar

- _____ A. af
- _____ B. på
- _____ C. Dæmpning ⁽¹⁾

② Hvidt lys

- _____ D. Behagelig hvid
- _____ E. Varm hvid
- _____ F. Neutral hvid
- _____ G. Kold hvid

③ Hvide scener

- _____ H. Natlys
- _____ I. Sover ⁽²⁾
- _____ J. Arbejder
- _____ K. Fritid

④ Scener i farver

- _____ L. Solopgang ⁽³⁾
- _____ M. Pastelfarver
- _____ N. Fest
- _____ O. Solnedgang
- _____ P. Skov
- _____ Q. Pejls
- _____ R. Hav
- _____ S. Romantik

⑤ Dine farver

- _____ T. Vælg fast farve ⁽⁴⁾
- _____ U. Levende farver/Pastelfarve - 3 trin ⁽⁵⁾



separat indsamling for batteri

Vejledninger til fjernbetjeningen

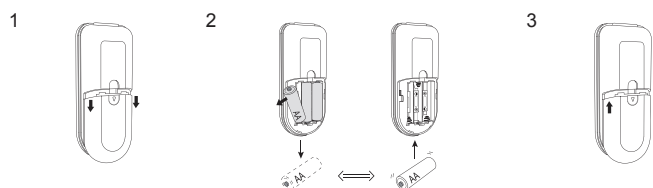
Vigtig information! Behold denne manual fremover

Generelle instruktioner

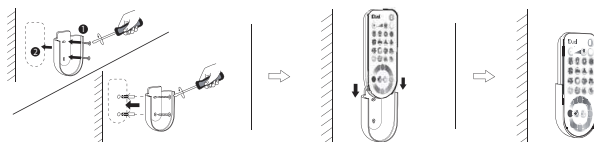
1. Omgivende temperatur: - 5 °C til 40 °C
2. Afstanden for fjernbetjeningen er 6 meter.
3. Denne lampe er ikke egnet, til brug i dæmpende kredsløb.
4. Denne lampe skal bruges sammen med den medfølgende fjernbetjening. For yderligere oplysninger, bedes du venligst se vejledningerne til fjernbetjeningen.
5. Med pastelfarverne er det ikke muligt, at skifte mellem forskellige lysforhold.
6. Når produktet tændes, starter det med varm hvid. Når produktet tændes med fjernbetjeningen, starter det på den sidste funktion.



Hvor man skifter batteri



Installationstrin



- (1) Holdes nede, for at dæmpe op og ned. Ikke muligt i scenerne.
- (2) Trykkes, for at starte dvaletilstanden, hvor lyset langsomt dæmpes ned indtil det er helt mørkt efter 21 minutter.
- (3) Trykkes, for at starte opstartsfunktionen, hvor tonerne af solopgang skabes det er lyst, efter 8 minutter og 30 sekunder.
- (4) Trykkes, for at vælge dine ønskede farver. En nærliggende farve-knap holdes nede, for at ændre farven gradvist. Der er 7 mellemliggende farver mellem 2 primære farver.
- (5) Trykkes, for at forøge/reducere hvidt lys, så farvemætningen justeres.

Bedienung

① Dimmbar

- ☐ A. An
- ☐ B. Aus
- ☐ C. Verdunkelung ⁽¹⁾

② Weißes Licht

- ☐ D. Kuschelweiß
- ☐ E. Warmweiß
- ☐ F. Neutrales Weiß
- ☐ G. Kühlweiß

③ Weißszenarien

- ☐ H. Nachtlcht
- ☐ I. Einschlafen ⁽²⁾
- ☐ J. Arbeiten
- ☐ K. Entspannen

④ Farbszenarien

- ☐ L. Sonnenaufgang ⁽³⁾
- ☐ M. Pastellfarben
- ☐ N. Party
- ☐ O. Sonnenuntergang
- ☐ P. Wald
- ☐ Q. Kamin
- ☐ R. Ozean
- ☐ S. Romantik

⑤ Ihre Farben

- ☐ T. Feste Farbe wählen ⁽⁴⁾
- ☐ U. Lebendig/Pastellfarben – 3 Schritte ⁽⁵⁾



Getrennte Entsorgung der Batterie

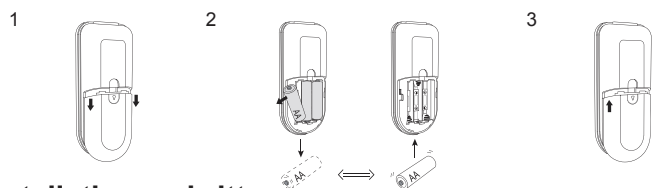
Anweisungen zur Bedienungsanleitung

Wichtige Informationen! Bitte die Anleitung aufbewahren.

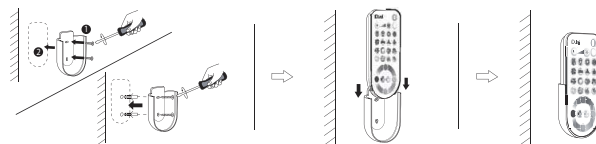
Allgemeine Hinweise

1. Umgebungstemperatur: - 5 °C bis 40 °C
2. Die Fernbedienungsreichweite beträgt etwa 6 m. 
3. Diese Leuchte ist nicht für den Betrieb in Dimmer-Schaltkreisen geeignet.
4. Diese Leuchte muss gemeinsam mit der mitgelieferten Fernbedienung genutzt werden.
5. Im Pastell-Farbwechselmodus ist es nicht möglich, mehrere Lampen miteinander zu synchronisieren.
6. Wenn das Produkt eingeschaltet wird, beginnt es mit einem warmen Weiß; wird es über die Fernbedienung eingeschaltet, startet es mit dem letzten Modus.

Batteriewechsel



Installationsschritte



(1) Zum Dimmen (heller/dunkler) gedrückt halten, nicht möglich bei Szenarien.

(2) Zum Wechseln in den Einschlafmodus drücken: Das Licht wird langsam gedimmt, bis es nach 21 Minuten vollständig dunkel ist.

(3) Zum Aufwachen drücken: Farbtöne wie bei einem Sonnenaufgang vertreiben sanft den Schlaf, bis es nach 8 Minuten und 30 Sekunden komplett hell ist.

(4) Zum Auswählen einer Hauptfarbe nach Ihrem Geschmack drücken. Zur allmählichen Farbänderung halten Sie eine benachbarte Hauptfarbentaste gedrückt. Zwischen zwei Hauptfarben gibt es jeweils sieben Zwischenfarben.

(5) Zum Anpassen der Farbsättigung durch mehr oder weniger weißes Licht drücken.

Λειτουργία

① Με ρεοστάτη

- A. ON
- B. OFF
- C. Με εξασθένηση ⁽¹⁾

② Λευκά φώτα

- D. Οικείο λευκό
- E. Θερμό λευκό
- F. Λευκό ουδέτερο
- G. Ψυχρό λευκό

③ Λευκές σκηνές

- H. Νυκτερινό φως
- I. Ύπνος ⁽²⁾
- J. Εργασία
- K. Χαλάρωση

④ Έγχρωμες σκηνές

- L. Ανατολή ηλίου ⁽³⁾
- M. Παστέλ χρώματα
- N. Πάρτυ
- O. Δύση ηλίου
- P. Δάσος
- Q. Τζάκι
- R. Ωκεανός
- S. Ρομαντισμός

⑤ Τα χρώματά σας

- T. Επιλέξτε σταθερό χρώμα ⁽⁴⁾
- U. Ζωηρό/ παστέλ χρώμα - 3 βήματα ⁽⁵⁾



Ξεχωριστή αποκομιδή των μπαταριών

Οδηγίες για το τηλεχειριστήριο

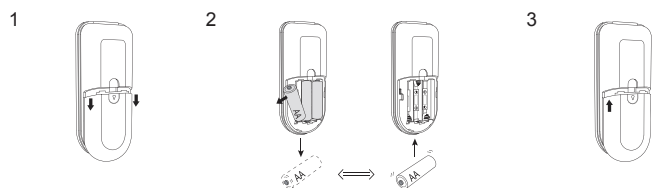
Σημαντικές πληροφορίες! Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση

Συστάσεις ασφαλείας

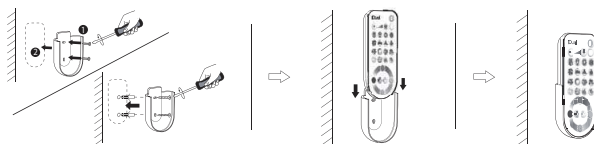
1. Θερμοκρασία περιβάλλοντος: - 5 °C έως 40 °C
2. Η απόσταση για το τηλεχειριστήριο είναι 6 μέτρα.
3. Αυτός ο λαμπτήρας δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία σε κύκλωμα με ρεοστάτη.
4. Αυτός ο λαμπτήρας πρέπει να χρησιμοποιηθεί μαζί με το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο.
5. Στη λειτουργία επιλογής παστέλ χρωμάτων ο συγχρονισμός μεταξύ αρκετών φώτων δεν είναι εφικτή.
6. Όταν ανάβει, το προϊόν ξεκινάει με θερμό λευκό ενώ όταν ανάβει μέσω τηλεχειριστηρίου το προϊόν ξεκινάει με την τελευταία κατάσταση λειτουργίας.



Πώς να αλλάξετε μπαταρία



Διάγραμμα εγκατάστασης



- (1) Πατήστε παρατεταμένα για αύξηση ή μείωση της ροής φωτός, δεν είναι εφαρμόσιμο σε σκηνές.
- (2) Πατήστε για να ξεκινήσει η λειτουργία ύπνου, ντιμάροντας το φως μειωτικά αργά μέχρι να υπάρξει πλήρες σκοτάδι έπειτα από 21 λεπτά.
- (3) Πατήστε για να ξεκινήσει η λειτουργία αφύπνισης αναπαράγοντας τόνους ανατολής του ηλίου μέχρι να γίνει φωτεινό, έπειτα από 8 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα.
- (4) Πατήστε για να επιλέξετε το βασικό χρώμα της επιλογής σας. Πατήστε παρατεταμένα πλήκτρο κοντινού βασικού χρώματος για σταδιακή αλλαγή του χρώματος. Υπάρχουν 7 ενδιάμεσα χρώματα μεταξύ 2 βασικών χρωμάτων.
- (5) Πατήστε για αύξηση/μείωση του λευκού φωτός για προσαρμογή του κορεσμού χρώματος.

Operation

① Dimmable

- A. On
- B. Off
- C. Dimming ⁽¹⁾

② White lights

- D. Cozy white
- E. Warm white
- F. Neutral white
- G. Cold White

③ White scenes

- H. Night Light
- I. Sleeping ⁽²⁾
- J. Working
- K. Relaxing

④ Color scenes

- L. Sunrise ⁽³⁾
- M. Pastel colors
- N. Party
- O. Sunset
- P. Forest
- Q. Fireplace
- R. Ocean
- S. Romance

⑤ Your colors

- T. Select fixed color ⁽⁴⁾
- U. Vivid/ Pastel color - 3 steps ⁽⁵⁾



Separate collection for battery

Instructions of remote control

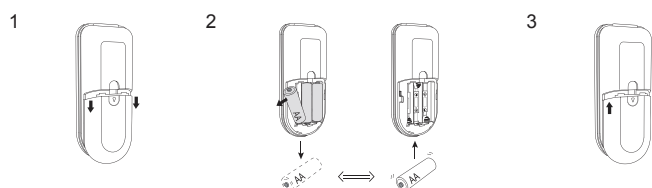
Important information! Keep these instructions for future use

General instructions

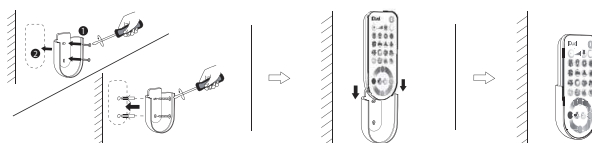
1. Ambient temperature: - 5 °C to 40 °C
2. The remote control distance is 6 meters.
3. This lamp is not suitable for operation in dimming circuits.
4. This lamp must be used together with provided remote controller.
5. In pastel color changing mode synchronization between several luminaries is not possible.
6. When switched on, the product starts with warm white; when turned on through remote control, the product starts with the last mode.



How to change a battery



Installation steps



- (1) Press and hold to dim up or down, not applicable on scenes.
- (2) Press to start sleeping mode, dimming the light down slowly until complete darkness after 21 minutes.
- (3) Press to start wake up mode recreating tones of sunrise until bright after 8 minutes 30 seconds.
- (4) Press to select main color of your choice. Press and hold a nearby main color button to change the color gradually. There are 7 intermediary colors between 2 main colors.
- (5) Press to increase / decrease white light to adjust color saturation.

Funcionamiento

① Atenuable

- A. ON
- B. OFF
- C. Atenuación ⁽¹⁾

② Luces blancas

- D. Blanco acogedor
- E. Blanco cálido
- F. blanco neutro
- G. Blanco frío

③ Escenas en blanco

- H. Luz nocturna
- I. Sueño ⁽²⁾
- J. Trabajo
- K. Relajación

④ Escenas en color

- L. Amanecer ⁽³⁾
- M. Colores pastel
- N. Fiesta
- O. Puesta de sol
- P. Bosque
- Q. Chimenea
- R. Océano
- S. Romance

⑤ Sus colores

- T. Seleccionar color fijo ⁽⁴⁾
- U. Color intenso/pastel - 3 pasos ⁽⁵⁾



Recogida especial de la batería

Instrucciones del mando a distancia

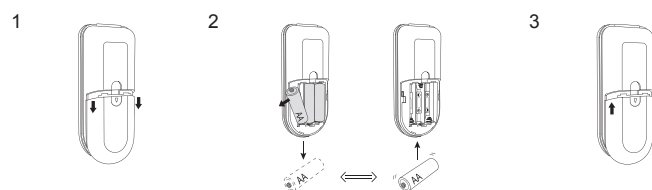
¡Información importante! Guardar estas instrucciones para futura referencia

Recomendaciones de seguridad

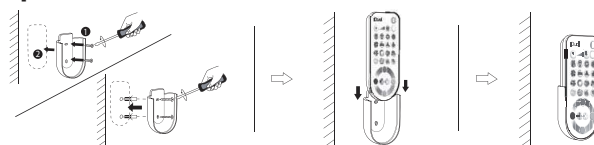
1. Temperatura ambiente: - 5 °C a 40 °C
2. El alcance del mando distancia es de 6 metros.
3. Esta lámpara no es adecuada para funcionar en circuitos de atenuación.
4. Esta lámpara se debe utilizar junto con el mando a distancia proporcionado
5. En el modo de cambio del color pastel, la sincronización entre varias luces no es posible.
6. Cuando se enciende, el producto se inicia con una luz blanca cálida; cuando se enciende mediante el mando a distancia, el producto se inicia en el último modo.



Cómo cambiar la batería



Esquema de instalación



- (1) Presionar sin soltar para aumentar o disminuir la iluminación, no aplicable en escenas.
- (2) Presionar para iniciar el modo de sueño, atenuando la luz lentamente hasta la completa oscuridad después de 21 minutos.
- (3) Presionar para iniciar el modo de despertar recreando tonos del amanecer hasta la iluminación total después de 8 minutos y 30 segundos.
- (4) Presionar para seleccionar el color principal que prefiera. Presionar sin soltar un botón de color principal cercano para cambiar el color gradualmente. Hay 7 colores intermedios entre 2 colores principales.
- (5) Presionar para aumentar o reducir la luz blanca para ajustar la saturación del color.

Käyttö

① Himmennettävä

- ☐ A. Pois päältä
- ☐ B. päällä
- ☐ C. Himmennys ⁽¹⁾

② Valkoiset valot

- ☐ D. Mukava valkoinen
- ☐ E. Lämmin valkoinen
- ☐ F. Neutraalin valkoinen
- ☐ G. Kylmä valkoinen

③ Valkoiset näkymät

- ☐ H. Yövalo
- ☐ I. Uni ⁽²⁾
- ☐ J. Työskentely
- ☐ K. Rentoutuminen

④ Värilliset näkymät

- ☐ L. Auringonnousu ⁽³⁾
- ☐ M. Pastellivärit
- ☐ N. Kutsut
- ☐ O. Auringonlasku
- ☐ P. Metsä
- ☐ Q. Tulisija
- ☐ R. Valtameri
- ☐ S. Romantiikka

⑤ Omat värit

- ☐ T. Valitse kiinteä väri ⁽⁴⁾
- ☐ U. Eloisa / Pastelliväri - 3 askelta ⁽⁵⁾



Älä hävitä paristoa sekäjätteen mukana

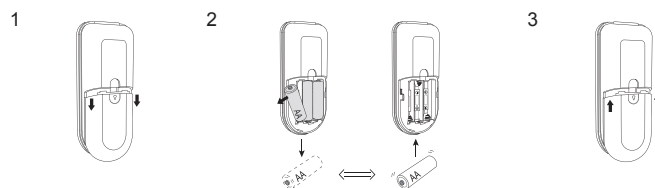
Kaukosäätimen ohjeet

Tärkeää tietoa! Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten

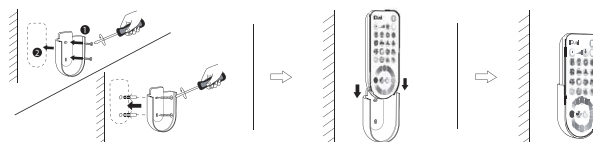
Yleisiä ohjeita

1. Ympäristön lämpötila: - 5 °C - 40 °C
2. Kaukosäätimen toimintaetäisyys on 6 metriä. 
3. Tämä lamppu ei sovi käytettäväksi himmenninvirtapiireissä.
4. Tätä lamppua on käytettävä yhdessä toimitukseen kuuluvan kaukosäätimen kanssa Katso lisätietoja kaukosäätimen käyttöohjeista.
5. Pastellivärien vaihtumistilassa synkronointi useiden valonlähteiden välillä ei ole mahdollista.
6. Kun tuote kytketään päälle, se käynnistyy lämpimän valkoisena; kaukosäätimellä päälle kytkettynä tuote käynnistyy viimeksi käytetyssä tilassa.

Ohjeet pariston vaihtoon



Asennusvaiheet



- (1) Pidä painettuna nostaaksesi tai laskeaksesi himmennystä. Ei käytettävissä näkymissä.
- (2)Paina käynnistääksesi unitilan. Valo himmenee hitaasti, kunnes on täysin pimeää 21 minuutin kuluttua.
- (3)Paina käynnistääksesi herätystilan, jossa valaistaan auringon nousun sävyillä, kunnes on täysin kirkasta 8 minuutin 30 sekunnin kuluttua.
- (4)Paina valitaksesi haluamasi päävärin. Pidä lähellä olevaa pääväripainiketta painettuna muuttaaksesi väriä vähittäin. Kahden päävärin välillä on 7 väliväriä.
- (5)Paina lisätäksesi/vähentääksesi valkoista valoa säätääksesi värikylläisyyttä.

Fonctionnement

① Intensité réglable

- A. MARCHE
- B. ARRÊT
- C. Variation ⁽¹⁾

② Lumières blanches

- D. Blanc agréable
- E. Blanc chaud
- F. Blanc neutre
- G. Blanc froid

③ Scènes blanches

- H. Veilleuse
- I. Veille ⁽²⁾
- J. Actif
- K. Au repos

④ Scènes en couleur

- L. Lever de soleil ⁽³⁾
- M. Couleur pastel
- N. Fête
- O. Coucher de soleil
- P. Forêt
- Q. Cheminée
- R. Océan
- S. Romance

⑤ Vos couleurs

- T. Sélectionner couleur fixe ⁽⁴⁾
- U. Couleur vive / pastel - 3 étapes ⁽⁵⁾



Collecte spécifique de la batterie

Instructions d'utilisation de la télécommande

Informations importantes! Garder ces instructions pour s'y référer en cas de besoin

Recommandations de sécurité

1. Température ambiante: -5° à 40°C
2. La distance d'utilisation de la télécommande est de 6 mètres.
3. Cette lampe ne peut être connectée à un variateur 
4. Cette lampe doit être utilisée avec la télécommande fournie, se reporter au manuel de celle-ci pour plus de détails.
5. En couleur pastel, changer la synchronisation de mode entre plusieurs luminaires n'est pas possible.
6. Quand il est allumé, le produit démarre avec la couleur blanc chaud. S'il est mis en marche avec la télécommande, le produit démarre avec le dernier mode.

Comment changer la batterie

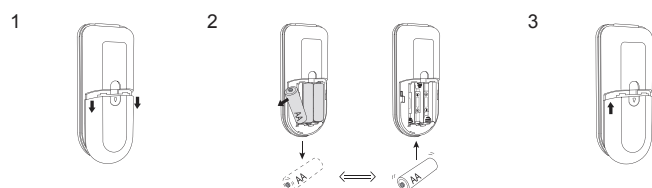
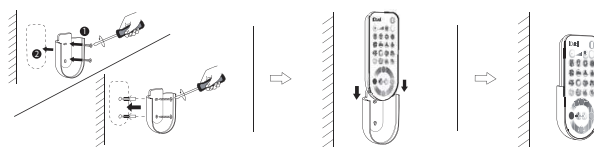


Schéma d'installation



- (1) Appuyez et maintenez enfoncé pour augmenter ou diminuer l'intensité, non applicable aux scènes.
- (2) Appuyez pour démarrer le mode veille, diminuant l'éclairage lentement jusqu'à l'obscurité totale après 21 minutes.
- (3) Appuyez pour démarrer le mode réveil, recréant les tons du lever du soleil jusqu'à la luminosité après 8 minutes et 30 secondes.
- (4) Appuyez pour sélectionner la couleur principale de votre choix. Appuyez et maintenez enfoncé un bouton de couleur principale voisin pour changer progressivement la couleur. Il y a 7 couleurs intermédiaires entre 2 couleurs principales.
- (5) Appuyez pour augmenter / réduire la lumière blanche afin de régler la saturation des couleurs.